



**"Der Courier"**

Organ der deutschsprachenden Kanadier.

Erscheint jeden Mittwoch.

Herausgegeben hat der  
WESTERN PRINTERS ASSOCIATION, LIMITED.  
3, 5 & 6, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101, 103, 105, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 897, 899, 901, 903, 905, 907, 909, 911, 913, 915, 917, 919, 921, 923, 925, 927, 929, 931, 933, 935, 937, 939, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 953, 955, 957, 959, 961, 963, 965, 967, 969, 971, 973, 975, 977, 979, 981, 983, 985, 987, 989, 991, 993, 995, 997, 999, 1001, 1003, 1005, 1007, 1009, 1011, 1013, 1015, 1017, 1019, 1021, 1023, 1025, 1027, 1029, 1031, 1033, 1035, 1037, 1039, 1041, 1043, 1045, 1047, 1049, 1051, 1053, 1055, 1057, 1059, 1061, 1063, 1065, 1067, 1069, 1071, 1073, 1075, 1077, 1079, 1081, 1083, 1085, 1087, 1089, 1091, 1093, 1095, 1097, 1099, 1101, 1103, 1105, 1107, 1109, 1111, 1113, 1115, 1117, 1119, 1121, 1123, 1125, 1127, 1129, 1131, 1133, 1135, 1137, 1139, 1141, 1143, 1145, 1147, 1149, 1151, 1153, 1155, 1157, 1159, 1161, 1163, 1165, 1167, 1169, 1171, 1173, 1175, 1177, 1179, 1181, 1183, 1185, 1187, 1189, 1191, 1193, 1195, 1197, 1199, 1201, 1203, 1205, 1207, 1209, 1211, 1213, 1215, 1217, 1219, 1221, 1223, 1225, 1227, 1229, 1231, 1233, 1235, 1237, 1239, 1241, 1243, 1245, 1247, 1249, 1251, 1253, 1255, 1257, 1259, 1261, 1263, 1265, 1267, 1269, 1271, 1273, 1275, 1277, 1279, 1281, 1283, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1295, 1297, 1299, 1301, 1303, 1305, 1307, 1309, 1311, 1313, 1315, 1317, 1319, 1321, 1323, 1325, 1327, 1329, 1331, 1333, 1335, 1337, 1339, 1341, 1343, 1345, 1347, 1349, 1351, 1353, 1355, 1357, 1359, 1361, 1363, 1365, 1367, 1369, 1371, 1373, 1375, 1377, 1379, 1381, 1383, 1385, 1387, 1389, 1391, 1393, 1395, 1397, 1399, 1401, 1403, 1405, 1407, 1409, 1411, 1413, 1415, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1427, 1429, 1431, 1433, 1435, 1437, 1439, 1441, 1443, 1445, 1447, 1449, 1451, 1453, 1455, 1457, 1459, 1461, 1463, 1465, 1467, 1469, 1471, 1473, 1475, 1477, 1479, 1481, 1483, 1485, 1487, 1489, 1491, 1493, 1495, 1497, 1499, 1501, 1503, 1505, 1507, 1509, 1511, 1513, 1515, 1517, 1519, 1521, 1523, 1525, 1527, 1529, 1531, 1533, 1535, 1537, 1539, 1541, 1543, 1545, 1547, 1549, 1551, 1553, 1555, 1557, 1559, 1561, 1563, 1565, 1567, 1569, 1571, 1573, 1575, 1577, 1579, 1581, 1583, 1585, 1587, 1589, 1591, 1593, 1595, 1597, 1599, 1601, 1603, 1605, 1607, 1609, 1611, 1613, 1615, 1617, 1619, 1621, 1623, 1625, 1627, 1629, 1631, 1633, 1635, 1637, 1639, 1641, 1643, 1645, 1647, 1649, 1651, 1653, 1655, 1657, 1659, 1661, 1663, 1665, 1667, 1669, 1671, 1673, 1675, 1677, 1679, 1681, 1683, 1685, 1687, 1689, 1691, 1693, 1695, 1697, 1699, 1701, 1703, 1705, 1707, 1709, 1711, 1713, 1715, 1717, 1719, 1721, 1723, 1725, 1727, 1729, 1731, 1733, 1735, 1737, 1739, 1741, 1743, 1745, 1747, 1749, 1751, 1753, 1755, 1757, 1759, 1761, 1763, 1765, 1767, 1769, 1771, 1773, 1775, 1777, 1779, 1781, 1783, 1785, 1787, 1789, 1791, 1793, 1795, 1797, 1799, 1801, 1803, 1805, 1807, 1809, 1811, 1813, 1815, 1817, 1819, 1821, 1823, 1825, 1827, 1829, 1831, 1833, 1835, 1837, 1839, 1841, 1843, 1845, 1847, 1849, 1851, 1853, 1855, 1857, 1859, 1861, 1863, 1865, 1867, 1869, 1871, 1873, 1875, 1877, 1879, 1881, 1883, 1885, 1887, 1889, 1891, 1893, 1895, 1897, 1899, 1901, 1903, 1905, 1907, 1909, 1911, 1913, 1915, 1917, 1919, 1921, 1923, 1925, 1927, 1929, 1931, 1933, 1935, 1937, 1939, 1941, 1943, 1945, 1947, 1949, 1951, 1953, 1955, 1957, 1959, 1961, 1963, 1965, 1967, 1969, 1971, 1973, 1975, 1977, 1979, 1981, 1983, 1985, 1987, 1989, 1991, 1993, 1995, 1997, 1999, 2001, 2003, 2005, 2007, 2009, 2011, 2013, 2015, 2017, 2019, 2021, 2023, 2025, 2027, 2029, 2031, 2033, 2035, 2037, 2039, 2041, 2043, 2045, 2047, 2049, 2051, 2053, 2055, 2057, 2059, 2061, 2063, 2065, 2067, 2069, 2071, 2073, 2075, 2077, 2079, 2081, 2083, 2085, 2087, 2089, 2091, 2093, 2095, 2097, 2099, 2101, 2103, 2105, 2107, 2109, 2111, 2113, 2115, 2117, 2119, 2121, 2123, 2125, 2127, 2129, 2131, 2133, 2135, 2137, 2139, 2141, 2143, 2145, 2147, 2149, 2151, 2153, 2155, 2157, 2159, 2161, 2163, 2165, 2167, 2169, 2171, 2173, 2175, 2177, 2179, 2181, 2183, 2185, 2187, 2189, 2191, 2193, 2195, 2197, 2199, 2201, 2203, 2205, 2207, 2209, 2211, 2213, 2215, 2217, 2219, 2221, 2223, 2225, 2227, 2229, 2231, 2233, 2235, 2237, 2239, 2241, 2243, 2245, 2247, 2249, 2251, 2253, 2255, 2257, 2259, 2261, 2263, 2265, 2267, 2269, 2271, 2273, 2275, 2277, 2279, 2281, 2283, 2285, 2287, 2289, 2291, 2293, 2295, 2297, 2299, 2301, 2303, 2305, 2307, 2309, 2311, 2313, 2315, 2317, 2319, 2321, 2323, 2325, 2327, 2329, 2331, 2333, 2335, 2337, 2339, 2341, 2343, 2345, 2347, 2349, 2351, 2353, 2355, 2357, 2359, 2361, 2363, 2365, 2367, 2369, 2371, 2373, 2375, 2377, 2379, 2381, 2383, 2385, 2387, 2389, 2391, 2393, 2395, 2397, 2399, 2401, 2403, 2405, 2407, 2409, 2411, 2413, 2415, 2417, 2419, 2421, 2423, 2425, 2427, 2429, 2431, 2433, 2435, 2437, 2439, 2441, 2443, 2445, 2447, 2449, 2451, 2453, 2455, 2457, 2459, 2461, 2463, 2465, 2467, 2469, 2471, 2473, 2475, 2477, 2479, 2481, 2483, 2485, 2487, 2489, 2491, 2493, 2495, 2497, 2499, 2501, 2503, 2505, 2507, 2509, 2511, 2513, 2515, 2517, 2519, 2521, 2523, 2525, 2527, 2529, 2531, 2533, 2535, 2537, 2539, 2541, 2543, 2545, 2547, 2549, 2551, 2553, 2555, 2557, 2559, 2561, 2563, 2565, 2567, 2569, 2571, 2573, 2575, 2577, 2579, 2581, 2583, 2585, 2587, 2589, 2591, 2593, 2595, 2597, 2599, 2601, 2603, 2605, 2607, 2609, 2611, 2613, 2615, 2617, 2619, 2621, 2623, 2625, 2627, 2629, 2631, 2633, 2635, 2637, 2639, 2641, 2643, 2645, 2647, 2649, 2651, 2653, 2655, 2657, 2659, 2661, 2663, 2665, 2667, 2669, 2671, 2673, 2675, 2677, 2679, 2

## Aus Canadischen Provinzen:

### Saskatchewan

#### Bei Streit im Busch schwer verlegt

**St. Walburg, Sask.**, 19. November. — Heute nachmittag vergaben sich die beiden Heimattäler Max Barthel und Peter aus dem 25 Meilen nordöstlich von St. Walburg gelegenen Sorehead District, in den Wald, um Holz zu hauen. Seine der beiden war im Besitz einer Gewehrsäge. Nach dem Auslösen von Zeugen entstand zwischen den beiden Streit über das Schlagen von Holz auf einer bestimmten Viertel section. Der im Busch geratene Peter, ein Russe, erging die Art und fügte dem Barthel damit Siebe am Hinterkopf zu. Barthel hielt sie für den und erhielt noch einen Schlag mitten in den Rücken. Er floh aus ein Gewehr zu; bevor er es erreichte, gab Peter einen Schuß auf ihn ab, der aber nicht traf. Barthel überging sich als ob er getroffen sei. Peter schoss ihm hierauf keine Beleidigung mehr, wandte sich vielmehr zu dem Jungen, bedrohte ihn und sagte, er würde jeden erschießen, der ihm folge. Er verließ dann in dem dichten Busch. Der Angreifer kam dann mit schwer bewaffnetem Barthel in Sicht und brachte ihn ins Krankenhaus zu St. Walburg. — Peter hatte sich noch nicht lange in dem Distrikt auf gehalten und ist wenig bekannt.

#### Am Auge schwer verlegt

**Reginaville, Sask.**, 19. Nov. — Während der Arbeit an einem Saito wurde beim Begebau auf Landstrasse No. 1 Wilhelm Stahlmann, ein Angehöriger der Firma Stevens Bros., von einem Stahl und brachte ihn ins Krankenhaus zu St. Walburg. — Peter hatte sich noch nicht lange in dem Distrikt auf gehalten und ist wenig bekannt.

#### Davin, Sask.

Herr Heinrich Weslowski, der Sohn von Herrn und Frau Johann Weslowski, bat sein Bein gebrochen. Das Unfall trug sich am 20. Nov. beim Golfspielen zu. Der junge Mann wurde am Bein geschlagen und mehrmals rückgrätschlagen, bis der Motor fuhr. Anfang der Ihnen erwähnten Verletzungen hat er noch andere Kunden abzogt. Er liegt im Hospital zu Regina.

vor. R. P.



## CANADA-EUROPA mit dem Norddeutschen Lloyd

#### Weihnachtsfahrt:

Dampfer Stuttgart am 8. Dez. ab Halifax. Über New York mit den Expressdampfern

Bremen, Europa, Columbus und den beliebten Kajütendampfern.

Geldüberweisungen nach allen Ländern Europas.

Auskunft und Beschaffung aller Papiere für Europa-reisende und Einwanderer kostetlos durch unsere Lokalagenten oder direkt vom

**NORTH GERMAN LLOYD**

WINNIPEG

654 Main St.

MONTREAL

1175 Phillips Place

TORONTO

112 Yonge St.

REGINA

1721—18th Ave.

VANCOUVER

203 Seymour St.

CALGARY

203—7th Ave.

### Alberta, Sask.

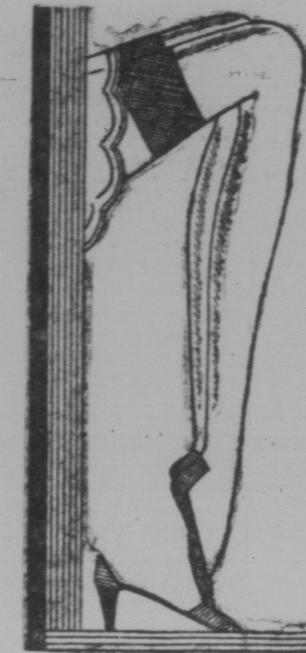
Sonntag, den 16. Nov., hielt sich Hodow. Peter Kierdorf, O.M.D., der Generalsekretär des Volksvereins, hier auf. Er hielt am Vormittag eine Versammlung der Siedlungsvereine und nahm am Abend an der sehr gut besuchten Versammlung der St. Paul-Letz Gruppe Hodow des Volksvereins in der Kirchenhalle teil. Es war gleichzeitig die Jahresversammlung, bei der die Berichte erläutert wurden, doch wurden die anderen Siedlungsvereine nur nachts Versammlung vertagt, um Hodow. Peter Kierdorf die Gelegenheit zu einem Vortrag zu bieten. Alle lachten mit gespannter Aufmerksamkeit der glänzenden Rede des Herrn Generalsekretärs, der über wichtige Zeiträgen in wirtschaftlicher und geistiger Beziehung sprach. Er erntete lobhaften Beifall.

### St. Joseph-Balgone, Sask.

Die glühende Ortsgruppe St. Joseph-Balgone des Volksvereins, in der ein reges und junges Vereinsleben herrschte, hatte am 11. November einen großen Tag. Am Vormittag fand in der katholischen Kirche ein feierliches Gottesamt mit Totenfeier und gemeinschaftlicher Kommunion der Mitglieder statt. Hodow. Pfarrer Heinrich predigte und predigte. Am Abend folgte ein Banquet bei dem Herr Stephan Grad, der Vorsitzende der Ortsgruppe, als Ehrengast fungierte. Hodow. Pfarrer Heinrich sprach über die Entwicklung des Volksvereinsgedankens, Hodow. Peter Kierdorf, O.M.D., der Generalsekretär des Volksvereins, über die wirtschaftliche und geistige Rolle der Gemeinde, der Drittpräsident Herr Job. Geboldus von Libau über die Auslandstendenzen seit ihrer Ausweitung an die Dolga und in das Schwarzwasserland (unter besonderer Betrachtung der Kolonien im Ostburgund), wobei der Redner die Emparverben und ihr Weiterkommen nach Canada und den Vereinigten Staaten hulderte und betonte, daß die Auslandstendenzen durch ihre Treue zur deutschen Sprache, durch ihre Religiosität, ihren Fleiß, ihre Ehrlichkeit und Toleranzkeit sich auszeichnen. Ein weiterer Redner war Herr Alexander Antonius von Libau, der die wirtschaftliche Lage behandelt. Kurze Ansprüche hielten der Bürgermeister Herr Beder und Herr Max Junter während des Zeltetats der Ortsgruppe. Herr Veil durch einige gelungene Schilderungen die Anwesenden erfreute. Alle verließen einen recht gemütlichen und zugleich lehrreichen Abend.

**Ausnahmeangebot in Papierwaren**

Geschäftsstunden:  
9 Uhr morgens  
bis 5.30 Uhr abends.  
Telephon 92567



### Ausnahmeangebot in Papierwaren

49c

Briefpapier mit dazu passenden Umschlägen in Sand, Copenhaener Blau, Marine, Rot, Grün, Braun, Wein und Rentier.

### Manicure-Garnituren für Damen

\$4.98

Früherer Preis: \$6.95. Achtsame Zubehör-Zusammensetzung aus verschiedenen Materialien, wie Seide, Messing, Gold, Silber, Eisen, Holz, Porzellan, etc.

### Garnitur aus Crepe-Kragen und Manschetten

\$1.20

Regular \$1.50

Reizende geschickte Crepe-Garnituren aus Krägen und Manschetten, höchst elegant und äußerst ausgearbeitet. Zu haben in Braun, Weiß, Gold, Blau und Kreidefarben.

### Angarn erhält Gebietszuwachs

**Budapest.** — Auf Grund einer Klausur im Friedensvertrag mit Jugoslawien hat Angarn einen Gebietszuwachs von 500 Acre erhalten. Jugoslawien könnte nun eine große Geldsumme für Gemüse von letzterem im Pola-Komitee vorgenommene Stromregulierung. Es soll es vor den Nachbarn mit Land 500 Acre und \$50,000 Bargeld abrunden.

## SIMPSON'S

Samstag abend  
geöffnet bis  
9.30 Uhr

100 Paare zu räumen! 75c bis \$1.25 Damen-Strümpfe 49c

Eine Auswahl Frauenstrümpfe aus reiner Wolle, Seide mit Wolle und reinem Seidenstoff. Nur Paare in 10 gestellt, das, die mit einer wunderbaren Erfahrung geräumt werden. Säubern Sie sich einige Paare, solange der Vorrat reicht! Farben: Sand, nude, Summertan, Bechuan, Blau, Marine, Rot, Grün, Braun, Wein und Rentier.

Halber Preis --- nur 35!

## Winter-Mäntel für kleine Mädchen

\$2.00 bis \$6.50



Früherer Preis bis zu \$12.95 — Größe 2 bis 6 Jahre.

Ein kleiner Rummung-Ereignis für das kleine Mädchen. Praktische Wintermäntel aus besteschenen Stoffen. Eine mit Pelzbesatz. Farben: Sand, Copenhaener Blau, Marine, Rot, Grün, Braun, Wein und Rentier.

Sehr preiswert!

## Sauben (Bonnets) und Mützen (Cappettes)

33c

für kleine Mädchen

Früherer Preis: \$1.75.

Vielen verschiedene Modelle und Versierungen zu obigen Mänteln vorhanden. Unter den zur Auswahl stehenden Farben ist Sand, Copenhaener Blau, Marine, Rot, Grün, Rosenholz, Wein und Rentier.

## Türkische Handtücher

15c

Weiße tüllische Handtücher guter Qualität, handliche Größe.

Früherer Preis: \$6.95. Achtsame Zubehör-Zusammensetzung aus verschiedenen Materialien, wie Seide, Messing, Gold, Silber, Eisen, Holz, Porzellan, etc.

Extra-Angebot! Pyjama-Flannelette, 29c das Yard

Regulär 54c

Zweitere Flannelette aus prachtvollem weißem, dicken Gewebe. Eine wunderschöne Streifen in Rosa, Blau oder Weiß. Passend für Pyjamas, Nachthemden oder Unterwäsche. Breite: 36 Zoll.

Geblichter Baumwoll-Damast..... 29c das Yard

Regulär 58c

Tafel-Damast aus frärtiger, geblickter Baumwolle in einer Anzahl hübscher Farben, gerade die richtige Breite für den Küchengebrauch. Breite: 36 Zoll.

## Bettdecken zu \$1.98

Ein wunderbar günstiges Angebot in "Flannelette" Bettdecken über Qualität, groß, haltbar, weiches Gewebe, in Weiß, oder Grau mit rota oder blauen Blättern zu haben. Größe: 70 X 84. Regular \$2.50.

## Der Nikolaus eilt nach der Stadt Regina

IGGLY UGLUM begleitet ihn

Der Iglu berichtet uns in einer besonderen Botschaft an die Kinder von Regina, daß er seinen beliebten Schülern, Iggy Uglum, als Begleiter bei der Großen Simpson-Schau

am Samstag, den 29. November, morgens 9 Uhr im "Capitol"- und "Metropolitan"-Theater

gewünscht hat. Dies ist Iggy's erster Besuch in Regina, und Santa Claus möchte, daß alle kleinen Freunde da sind, um Iggy ein recht herzliches Willkommen zu bieten. Iggy bringt ein Geschenk für alle kleinen Jungen und Mädchen, die ihn am Samstag Morgen, 29. November, entweder im "Capitol" oder im "Metropolitan"-Theater besuchen.

Achten Sie auf die besondere Bekanntmachung betreffs Eintrittskarten für diese großartige Schau!

Robert Simpson Western

April bis Januar erfolgen überdies die Berichte über Eisverhältnisse. Die Zeitung berichtet die Auslandsergebnisse dieser Berichte auch das kanadische Eisverhältnis "Arras" auf hoher See.

Student als Banditenführer verhaftet.

Meaford, Ont. — Joachim, 16jährig, ein Student des Collegiate Institute, wurde als der angebliche Führer einer Bande junger Männer verhaftet, die eine Reihe von Diebstählen hier ausgeführt haben sollen. Die Polizei berichtete, daß die Durchsuchung des Wohnorts des Verhafteten eine große Anzahl

von gestohlenen Gütern zu Tage gebracht hatte, unter denen sich auch ein Motor befand, der erst fürstlich im Laboratorium des Collegiate Instituts eingestellt wurde.

Kind stirbt Jahrtausend hinunter. Windsor, Ont. — Der vierjährige James Spencer, Sohn von Sandwich, hat seinen Tod, als er in der Wallerville Park einen Jahrtausend hindurchlebte. Der Junge ging mit einem älteren Mitglied seiner Familie durch das Werk und starb dabei plötzlich in einem offenen Jahrtausendshof. Er brach

Verein besteht heute ein Jahr. Danach gute Leistung und der größte Mitgliedszahl in er zu einer wahren Blüte gelangt. Wir hoffen, daß dieser junge Verein auch in Zukunft sich weiter schön entwickelt wie bisher.

Canadas Einkünfte gesunken. Ottawa, Ont. — Die Einkünfte Canadas während der letzten Monate des jetzigen Geschäftsjahres sind \$49,362,505 weniger als für dieselben Monate des vorigen Jahres. Der schwäbisch-deutsche Verein in Montreal hat für den 22. Nov. d. J. sein erstes Stiftungsfest anberaumt. Der reichhaltige Programm verbindet einen guten Erfolg. Es enthält Begegnungen und Feiern, dann Gesang, Minstrelsy, Schauspiel und humoristische Vorträge. Nach dem Programm ist Tanz. — Der schwäbisch-deutsche

Jeder "Courier"-Leser werbe einen neuen Leser.

## Saskatchewan

### Eine Reise durch das Happyland

50 neue Courierleser an der Westgrenze von Saskatchewan und im östlichen Alberta gewonnen

#### Fox Valley, Sask.

Zur Ballen, das sich seit meinem letzten Besuch vor genau einem Jahre ziemlich vergrößert. Es ist seitdem noch anderer Gebäude eine schöne katholische Kirche entstanden. Auch gibt es in Fox Valley sehr schöne große Geschäfte, unter denen die folgenden die führenden sind: Materi und Anton, Eisenwaren; dort gibt es alles, was man an Eisenwaren nur verlangen kann; Louis Rabowksi, General Store, ist der führende Geschäftsmann in Lebensmitteln, Schnittwaren u. a. m. Herr Heinrich, Sohn des großen Fleischwarengeschäfts; er besitzt Fleisch u. u. für die ganze Umgegend. Herrn befähigt ich Herrn Mat. Anton, den in der ganzen Umgegend wohlbekannte Viehhändler, Herrn Peter Schmidt und Sohn, Pater Hubert. Ich bin allen für die freundliche Unterstützung dankbar. Der Courier habe ich hier auch ein paar neue Leser geworben.

#### Ridmond, Sask.

Auch Ridmond hat sich im letzten Jahre entmündet. Bei meinem vorigen Besuch war die katholische Kirche gerade im Bau, und jetzt ist sie fertig. Es ist für eine kleine Gemeinde eine sehr schöne Kirche. Sie wird von Sohn Pater Hubert, der in Regina wieder traf. Ihm bei Ballen, bedient. In Ridmond befindet sich meine Freunde, Herrn und Frau Franz Blumenhein, für die freundliche Aufnahme, die ich bei ihnen fand, spreche ich ihnen herzlichste Dank aus! Ferner befähigt ich Herrn und Frau John Stopp.

#### Mendham, Sask.

Bei meiner Ankunft in Schuster wurde ich sofort mit Sohn Pater Josef beauftragt, der erst vor einigen Monaten durch seinen Oberhirten, den Herrn Erzbischof von Calgary, nach Schuster berufen wurde. Es ist noch sehr kleine Gemeinde, die auch erst diesen Sommer gegründet worden ist und dennoch das schönste Kirchen und das Pfarrhaus gebaut hat. Die Kirche war nicht besonders gut; die Leute meinten aber, man wäre schon mit allem zufrieden, wenn der Betreiber nur besser wäre. Aber ich glaube, das kann nicht so

bleiben. Sohn Pater Jakob Schuster, bitte die anderen Gemeinden, falls sie alte Säulen, wie Marmormäntel und andere Gebäude haben, sie einzupacken und durch Express nach Schuster zu schicken; die Fracht wird gern bezahlt werden.

#### Leader, Sask.

Auch Leader ist ziemlich deutsch; hierum ist fast ganz deutsch. Die Geschäfte sind nur in Händen von deutschsprachenden Jüden. Deutschgeschäfte gibt es noch nicht, so dass noch einige deutsche Geschäfte dort betrieben können, und solche werden auch dortigen Einwohnern erwünscht. Der wohlbekannte Auto-Reparatur (garage man) Herr J. H. Frittinger in Leader, der die Autofahrer aus nah und fern schon seit so vielen Jahren bedient, ist jetzt auch Leser des "Courier" geworden.

Er hat seinen Kunden und Freunden, die ihn so gut unterstützen, auf diesem Wege herzlich danken und hofft, dass weiterhin noch viele neue Freunde zu erwarten.

#### Burkall, Sask.

In Burkall traf ich Herrn Simon und Herrn Joseph Weier. Letzterer ist noch von Aufland her ein wohlbekannter Freund, den ich 1917 in Regina wieder traf. Ihm bei Ballen, bedient. In Ridmond befindet sich meine Freunde, Herrn und Frau Franz Blumenhein, für die freundliche Aufnahme, die ich bei ihnen fand, spreche ich ihnen herzlichste Dank aus! Ferner befähigt ich Herrn und Frau John Stopp.

#### Hilda, Alta.

In Hilda, wo man das Bier per Glas bekommt, habe ich leider nicht viel arbeiten können, weil das Bier zu ungünstig war.

#### Mendham, Alta.

In Mendham traf ich frühere Bekannte, nämlich die wohlbekannten Geschäftsführer Herren G. J. Weber, Leo und Stark. Herr Leo ist schon seit vielen Jahren Agent des "Courier" in Mendham.

#### Prelate, Sask.

Prelate ist das schönste Städtchen im Happyland und eines der schönen in Saskatchewan. Die Leute sind unter sich einig und haben ihre schönen Unterhaltungen. 95 Prozent der Einwohner Deutschen stammen aus Südrussland. Die Geschäfte sind

durchwegs in deutschen Händen, ausgenommen zwei Eisentorenläden, die Engländer gehörten, welche ihre Geschäfte billig verkaufen wollen. Vielleicht finden sich einige Leute, die dafür Interesse haben. Die führenden deutschen Geschäftsführer sind: die Herren Kopp und Gedak mit Lebensmitteln, Kleidung, Eisenwaren, Fleisch u. a. Anton Riffel mit Lebensmitteln, Kleidung usw. R. F. Seigner, der vor einigen Monaten von Regina hierher kam, mit Lebensmitteln, Kleidung usw. Herr Bürgermeister Kappa Marte von Prelate ist ein angesehener Fleischer; Herr Mathias Schulz, ein Kamerad aus Aufland, hat einen schönen Poolroom; Herr Ed. Bitterer ist Kellner und Herr Job. Glaser Stadtvolzheimmeister.

Herr Adam H. Prelate, war zu Besuch in Wille, Sask., und in Coopers, Alta.; er besuchte seinen Bruder, seinen Schwager und Bekannte. Er dankt allen für die freundliche Aufnahme.

Sohn Pater Riedinger, O.M.I., ebenfalls Prelate sein neues, schönes Hospital, das am 25. Nov. feierlich eröffnet wird. Das Hospital wird gewiss für die ganze Umgegend von großem Nutzen.

So möchte Prelate fortwährend und hat gewiss noch eine große Zukunft. Wenn ich mein Haus in Bank vertauuchen könnte, möchte ich sofort nach Prelate umziehen. Das Städtchen hat 24-stündige Beleuchtung, eine gute Feuerlösch-Einrichtung und genügend Wasser, um 2 bis 3 Brände in einem Tag zu löschen.

Offiziell sind in Zukunft öfter Berichte aus dem Happyland, im "Courier" zu lesen.

#### Folgende neue Leser

haben ich gewonnen:

Von Prelate: Peter Kehler, Joe Arnold, Paul Halb, Geo. H. H. A. Stephan, Joe Siebart, F. J. Schmidt, Vin. Heintzinger, Joe. Danner, Peter Marshall Jr., Ed. Pleitner und J. H. H.

Von der Ballen: Jacob Schneider, Christ Panto, Max Driegowitsch, Jos. Lorenz, Henry Sonier, Simon J. Koch, Mike Sitter, Corn. Heller und J. Sonn.

Von Mendham: Max Hart, A. Marshall, Geo. Kehler, Joe Betsch und Jacob Weißler.

Von Vancor: Alois Degenhardt, John Hoffauf und Leo Scherer. Von Aben: W. Andreas und J. Hubert.

Von Lumsford: Paul Kehler und Paul Winchbach.

Von Vincare: V. Hiele, Geo.

## Sicher - Sicher

Lassen Sie es sich nicht einreden, dass Sie bald billiger und sicherer kaufen können durch irgend eine andere Institution, als die

### CANADIAN NATIONAL EXPRESS

Die Quittungen, welche von der Canadian National Express ausgestellt werden für Güter, welche in diesem Land oder irgendwo in diesem Land gebracht werden sollen, sind von der Canadian National Railways gesammelt. Ihr Geld ist durchaus sicher. Sollte es unterwegs in der Post verloren gehen oder gestohlen werden, so erhalten Sie den polizei-Bericht darüber.

Jeder Agent ist irgend einer Eisenbahngesellschaft der Canadian National Railways kann Geld für seine Ausbildung gegeben, die dieser Agenten gegeben ist, um irgendwo in Kanada zu arbeiten. Er dankt allen für die freundliche Aufnahme.

Sohn Pater Riedinger, O.M.I., ebenfalls Prelate sein neues, schönes Hospital, das am 25. Nov. feierlich eröffnet wird. Das Hospital wird gewiss für die ganze Umgegend von großem Nutzen.

So möchte Prelate fortwährend und hat gewiss noch eine große Zukunft. Wenn ich mein Haus in Bank vertauuchen könnte, möchte ich sofort nach Prelate umziehen. Das Städtchen hat 24-stündige Beleuchtung, eine gute Feuerlösch-Einrichtung und genügend Wasser, um 2 bis 3 Brände in einem Tag zu löschen.

Offiziell sind in Zukunft öfter Berichte aus dem Happyland, im "Courier" zu lesen.

#### W. H. BRYCE, Manager

Money Order Dept.  
Canadian National Express,  
355 McGill Street, Montreal.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher; Jacob Kopp, Leader; Ed. Zarnstorff, Schuh; John Opp, Medicine Hat; Paul Wilhelm, Solheim, Sask.; Frank Müller, Kendall; Lena Lemke, Medicine Hat.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher;

Jacob Kopp, Leader; Ed. Zarnstorff, Schuh; John Opp, Medicine Hat; Paul Wilhelm, Solheim, Sask.; Frank Müller, Kendall; Lena Lemke, Medicine Hat.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher;

Jacob Kopp, Leader; Ed. Zarnstorff, Schuh; John Opp, Medicine Hat; Paul Wilhelm, Solheim, Sask.; Frank Müller, Kendall; Lena Lemke, Medicine Hat.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher;

Jacob Kopp, Leader; Ed. Zarnstorff, Schuh; John Opp, Medicine Hat; Paul Wilhelm, Solheim, Sask.; Frank Müller, Kendall; Lena Lemke, Medicine Hat.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher;

Jacob Kopp, Leader; Ed. Zarnstorff, Schuh; John Opp, Medicine Hat; Paul Wilhelm, Solheim, Sask.; Frank Müller, Kendall; Lena Lemke, Medicine Hat.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher;

Jacob Kopp, Leader; Ed. Zarnstorff, Schuh; John Opp, Medicine Hat; Paul Wilhelm, Solheim, Sask.; Frank Müller, Kendall; Lena Lemke, Medicine Hat.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher;

Jacob Kopp, Leader; Ed. Zarnstorff, Schuh; John Opp, Medicine Hat; Paul Wilhelm, Solheim, Sask.; Frank Müller, Kendall; Lena Lemke, Medicine Hat.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher;

Jacob Kopp, Leader; Ed. Zarnstorff, Schuh; John Opp, Medicine Hat; Paul Wilhelm, Solheim, Sask.; Frank Müller, Kendall; Lena Lemke, Medicine Hat.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher;

Jacob Kopp, Leader; Ed. Zarnstorff, Schuh; John Opp, Medicine Hat; Paul Wilhelm, Solheim, Sask.; Frank Müller, Kendall; Lena Lemke, Medicine Hat.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher;

Jacob Kopp, Leader; Ed. Zarnstorff, Schuh; John Opp, Medicine Hat; Paul Wilhelm, Solheim, Sask.; Frank Müller, Kendall; Lena Lemke, Medicine Hat.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher;

Jacob Kopp, Leader; Ed. Zarnstorff, Schuh; John Opp, Medicine Hat; Paul Wilhelm, Solheim, Sask.; Frank Müller, Kendall; Lena Lemke, Medicine Hat.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher;

Jacob Kopp, Leader; Ed. Zarnstorff, Schuh; John Opp, Medicine Hat; Paul Wilhelm, Solheim, Sask.; Frank Müller, Kendall; Lena Lemke, Medicine Hat.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher;

Jacob Kopp, Leader; Ed. Zarnstorff, Schuh; John Opp, Medicine Hat; Paul Wilhelm, Solheim, Sask.; Frank Müller, Kendall; Lena Lemke, Medicine Hat.

Kunt und John Hirschmann.

Von Hilda: G. Bier und John Scherhart.

Von Krupp: Gottl. Schuh und John Thauberger.

Von Ridmond: Ed. Sandrich und H. Lerner.

Ferner: A. B. Wagner, Butcher;







## Regina und Umgegend

**James Balfour der neue Bürgermeister von Regina**

Unter den Stadträten steht der bisherige Alderman Coldwell mit der größten Stimmenzahl an der Spitze der Kandidatenliste.

James Balfour, A.C., hat bei großer Mehrheit angenommen worden den judäischen Wahlkampf am Montag einen großen Erfolg errungen. Unter den vier Kandidaten, die sich um das Bürgermeisteramt bewarben, erhielt er die weiteste, größte Stimmenzahl. Es sind zwar noch nicht alle Stimmen gezählt gewesen, als dieser Bericht abgeschlossen wurde; doch ist die Erwählung Balfours nicht zweifelhaft. Die bis jetzt vorliegenden Ziffern sind:

James Balfour, A.C.	3320
B. B. Champ	1719
James McRae	1700
G. G. England	1172
Die vorläufig vorliegenden Stimmenzahlen für die Stadträtschaften ergeben folgendes Bild:	
Goldsmith	3,512
Cootson	2,210
Gude	2,191
Tighe	2,126
Menzies	2,017
Malone	2,046
Zoll	1,590
Atkinson	1,564
McRall	1,548
Hedtling	1,536
Baddell	1,367
McDermid	1,282
Daniels	1,249
McLachlan	1,008
Hughes	763
Hodgson	724
Fisher	498
Pratt	462
Renwick	445
Nibble	350
McEvilly	330

Die drei Rebsäcke für Geldbewilligungen im Gehaltsbereich von \$586,000 sind aufzunehmen mit

### Bekanntmachung an die Gläubiger

In Sachen des Vermögens des verstorbenen John Haman, vormals in der Stadt Regina, in der Provinz Saskatchewan.

Alle nächsten Freunden, die vertraut waren mit dem Vermögen des verstorbenen John Haman, in der Stadt Regina, in der Provinz Saskatchewan, werden aufgefordert, sie mit genauem Bescheidnis der in seinem betreffenden Gläubiger, gegen die entsprechende Abrechnung, zu schriftlich erklären. (Statute of Declaration) am oder vor dem 27. Dezember 1950 an den General Register Office, 100 Main Street, unter das Rathaus des Bezirks unter die interne Verwaltung der Kanzlei verteilt werden, nachdem die Kanzlei die entsprechenden Anträge erhalten haben, die dem Unternehmen zugesandt sind.

Datiert: Regina, Saskatchewan,  
am 18. November 1950.

**Dorr & Wigginberg,**  
Regina, Saskatchewan,  
Anwälte für den Vermüter

Besuchen Sie das neue  
deutsche Juweliergeschäft,  
wenn Sie Silberwaren, Uhren u.  
Ringte brauchen!  
Überreputation durch Qualität.  
Besonders prompte Erledigung  
von Reparaturen für auswärtige.

**Cameo Jewelers**  
1507—11th Ave., Regina, Sask.  
Deutsche Bedienung.

### Bekanntmachung!

## NORTH WEST ELECTRIC COMPANY, LIMITED



Betriebe ihr Geschäft jetzt in ihrem neuen Laden

1532—11. Ave., Regina.

Maple Leaf Block.

Keine Ausgabe, keine Rücksicht ist geboten worden, um ihren Laden zu einem der modernsten seiner Art in West-Canada zu machen.

Wir laden das werte Publikum freundlich ein, den neuw-Laden für elektro-technische Artikel zu besuchen. Sehen Sie sich die große Auswahl von Beleuchtungsformen, elektrischen Apparaten, elektrischen Birnen, die wir zu Schau stellen, an! Es sind die ältesten Modelle, die auf Jahre hinaus modern bleiben werden!

Alle die Beleuchtungsformen und elektrische Apparate brauchen, finden bei uns zu sehr möglichen Preisen, alles, was zu jeder gewünschten Stilart paßt.

Statten Sie uns einen Besuch ab — heute noch!

**North West Electric Co., Limited**  
1532—11. Ave., Regina.

Alle Furnace Reparaturen  
oder Blech- und Metallarbeiten  
prompt und meisterhaft ausgeführt von

**VAGG, WILSON & CO.**  
1818 Metcalfe Street — Telefon 5930.

E. Music, Geschäftsleiter

Aufhänger immer auf Lager oder auf Maß angefertigt.

### Raubüberfall auf Broadway-Theater

Dienstag abend, den 18. Novem-  
ber, reichte ein maskierter Mann  
der Kasse des Broadway-Theaters, Frau J. S. Watson,  
wohnhaft College Avenue No. 1000,  
einen mit Tinte befreiten Zettel  
hinauf, auf dem zu lesen stand: "Du  
 bist in meiner Gewalt. Gib's her!  
Ans! Ans! Keine Laufzeit!"  
Dabei zeigte er auf die Kasse. Frau  
Watson handigte dem Mann die  
Summe zu \$1, \$5 und \$10 aus,  
und als er mehr verlangte, zeigte  
sie ihm die leere Kasse. Der Bandit  
einem gewissen Arthur Rob aus Regi-  
na, stahl die Handvoll Scheine in eine  
Tasche. In dem Augenblick trat Ernest Giles, einer der  
Zuschauer, an die Tür, um nach der  
Kasse zu sehen, Frau Watson, die zu  
erregt war, um sprechen zu können,  
deutete auf den Mann. Der Schauspieler  
Giles folgte ihm, überholte ihn ge-  
genüber vom City Hotel, brachte ihn  
mit einem Faß zu Fall und hielt  
den Rauber fest, bis zwei Polizei-  
beamte, John Hutton, 1139 Victoria  
Avenue, und Edward Schmid aus  
noch ein Mann namens Arthur  
Sowers hinzugetreten. Als Rob sah  
dass er nicht entkommen konnte, rief  
er der Polizei, die zu Eile kam, die  
die hergerufenen Polizei führte ihn  
nach der Polizeimache ab.

Der Frauenverein der ev.-luther.  
Dreieinigkeitskirche veranstaltete am  
Donnerstag, den 27. Nov., ein  
Kirchentreffen im Erdgeschoss der Kir-  
che. Das um 6 Uhr 30 abends be-  
gann und bis 8 Uhr 30 dauerte.  
Alle Freunde sind dazu herzlich  
eingeladen.

(Eintritt 50 Cents.)

Eine sehr gemütliche Unterhal-  
tung fand letzten Samstag im Saal  
von Herrn und Frau Adam Preider  
2276 Edgar Str., statt zur Erinnerung  
an die vor drei Jahren erfolgte  
Vereinigung der Kirche. Einige  
Gäste folgten ihm direkt auf den  
Festen und drückten dem Sohn John  
einen Hauch in der Tasche, in der er  
eigentlich eine weiße Bluse trug.  
Als er auf dem Rücken der Eltern  
stand, riefen die Kinder: "Hier kommt  
der kleine Prinz".

1) Beschlusses wurde die Errich-  
tung einer Altstädterkirche für Re-  
gina, in deren Übernahme sich  
Herr Hans Schumacher, 1007 Eliza-  
beth Avenue, bereit erklärt. Wer steht  
unterstützt irgendeiner Alt-Stadt  
Kirche zu tun, was in unseren schwachen  
Sträßen nicht.

2) Beschlusses wurde die Errich-  
tung einer Altstädterkirche für Re-  
gina, in deren Übernahme sich  
Herr Hans Schumacher, 1007 Eliza-  
beth Avenue, bereit erklärt. Wer steht  
unterstützt irgendeiner Alt-Stadt  
Kirche zu tun, was in unseren schwachen  
Sträßen nicht.

3) Beschlusses wurde, durch den  
"Courier" um die Zuwendung von  
milden Gaben für eine Bevölkerungs-  
versammlung in der Stadt zu bitten.  
Herr Walther, der Vorsitzende des  
Central Comittee des Central Comittee

zu Regina, ist der Erste, der dies  
vorgeschlagen hat. Man redet da-  
mit, daß in etwa zwei Wochen der  
Eisenbahnervertrag aufgenommen wird.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Aufgaben aller  
Deutschstädtchen ohne Unterschied  
ihrer Herkunft oder Konfession ge-  
gründet worden. Die wichtigste  
Aufgabe ist die Befreiung aller  
deutschstädtischen Menschen von  
sozialer Not.

Das Central Comittee ist zur Zu-  
wendung gemeinsamer Auf

## Der Courier

**Der Courier**  
Der Monat: Ein Jahr, \$2.50; jede Woche, \$1.25.  
Metzger liefert Sie per Post einzeln. Bei größeren Bestellungen entnehmen Sie selbst.  
Metzger liefert Sie per Post einzeln. Bei größeren Bestellungen entnehmen Sie selbst.  
Metzger liefert Sie per Post einzeln. Bei größeren Bestellungen entnehmen Sie selbst.  
Metzger liefert Sie per Post einzeln. Bei größeren Bestellungen entnehmen Sie selbst.  
Metzger liefert Sie per Post einzeln. Bei größeren Bestellungen entnehmen Sie selbst.  
Metzger liefert Sie per Post einzeln. Bei größeren Bestellungen entnehmen Sie selbst.

## Zweiter Teil

# Der Courier

Organ der deutschsprechenden Kanadier.

Mittwoch, den 26. November 1930.

## DER COURIER

The Organ of the German-speaking Section  
in the West

Printed and published weekly by The  
Western Printing Association Ltd., a joint stock  
company, at its office and place of business,  
1835 Halifax Street, Regina, Saskatchewan, Canada.  
All stock owned by the readers of the paper.

J. H. Hauseman  
Managing Director

— Advertising Rates upon Application. —

## Die Entscheidung im Atlantikflug

Der größte Wal folgt seinem kleinen Bruder. — "Do X" ist seetüchtig und überfliegt jeden freien Ozeanweg. — Flugzeuge an der Seine. — Endkampf zwischen Flugboot und Luftschiff?

Bon Clemens Franz Hünefeld.

Wieder sind die Augen der Welt auf eine deutsche Zeitung gerichtet! Das größte Aufgebot der Erde trat seinen entscheidenden Verlustflug über Westeuropa an. Enttäuscht! Wenn er mißlungen würde, müßte die Flugtechnik der Erde, daß sie auf einem falschen Wege zum Ziel getreten hätte. Sie ist aber überzeugt, daß sie fruchtbare Arbeit geleistet hat, also wird der große Schlag der deutschen Technik im Transatlantikflug gelingen. Dornier X, der große Wal folgt seinem kleinen Bruder. Der wurde von dem süßnüssigen Flieger von Gronau, eingespannt, wie ein Verlustflug, um sie fliegen soll, nach der Metropole Amerikas gebracht. Den tüchtigen und erfolgreichen Piloten trug seine Tochter der Anerkennung des Reichsverkehrsministers unter gleichzeitigem Beisein des Prinz Friedrich von Homburg" ein, des anderen berühmten "jungen Mannes", der eine Entscheidungsschlacht durch die imputive Rücksichtnahme eines Beobachters der Reise zu gewinnen, für sein Vaterland gewann.

Der große Dornier X rückt nun mit Billigung seiner Vorgesetzten nach.

Er ist befähigt jede freie Meeresstrecke zu bewältigen.

Dieses Flugboot darf sich nach den bisherigen Erfahrungen als Herr der Stürme und Herr der Meere betrachten. Es wählt treuwillig einen Etagenflug, weil es ausprobieren will, in welchem Grade die bisher vorhandenen Stützpunkte schon einem regelmäßigen Verkehrsfleug über den Atlantik gerecht werden können.

Zu diesem Zweck ist allgemein gehalten, daß der Flug der militärischen Ausmaße unseres Planeten, die von groß 625 P.D. Motoren empor und vorwärts getragen wird, in einem Verlustflug. Bei ihm gehört den Technikern nicht nur der Maschinenanlagen, sondern auch den Technikern der Verkehrsabteilung das Wort. Dornier X soll dieses und jenes des Atlantik zeigen, daß Dr. Claudius Dornier den brauchbaren Typ des Weltverkehrsflugzeugs gefunden hat, das heißt eine Maschine bereit steht, die sicher für Mannschaft und Reisegäste, flugtauglich und in jeder Hinsicht überlegen mit Menschen und Frachten zu wirtschaftlichen, zu billigen Preisen jede Lustreiterung bewältigen kann.

Die ungeheure Tragweite dieses Vorhabens können wir erneut an der ungeteilten leidenschaftlichen Aufführung, die den meerentbrüdernden, weltumspannenden Fahrern der Zeppelin-Luftschiffe zugewandt worden ist. Vielleicht bedenkt der Amerikafang des Dornier X die Entscheidungsschlacht nicht nur für den transatlantischen Luftverkehr, sondern auch den Eintritt in den Endkampf zwischen Alugazus und Luftschiff.

Noch sieht es nicht danach aus, als ob eine Befriedigung des Grafen Zeppelin wahr werden könnte, "doch mit mir mein Sohn zum alten Eisen zu werden". Selbst im Ausgabud des Amerika-Startes des "Do X" muß das deutsche Volk es seinem alten Grafen danken, daß er sein Leben und seinen unermüdlichen Willen für die Entwicklung eines leistungsfähigen Luftschiffes einsetzte und ihm sogar einmal die Rolle zumeiste, die Borauslösung des Alugazens zu sein; die Alugazens sollten von den Zeppelinen in die Luft herabgeholzt werden und ja den Alugazens unter Sicherung vor den Absturzgefahr gewissermaßen die ersten Alugazenseiten in dem ungewohnten Element ermöglichen, ähnlich wie der Schwimmlehrer seine Schüler an der Angel hält. Ganz und deutlich ist das eine ungemein heitere Vorstellung. Aber wer will bestreiten, daß die Alugazel im Verlauf der gerade dreißigjährigen Entwicklung des Zeppelinluftschiffes einen ähnlichen stürmischen Aufstieg genommen hätte, wenn nicht die flogbare Werkskraft des Grafen Zeppelin für die Eroberung des Luftraumes die Luftpioniere Deutschlands und der ganzen Welt in Atem gehalten hätte? Auch Claudius Dornier

## Ein ernstes Jubiläum in Küstrin.

Bor 200 Jahren wurde Friedrich der Große als Kronprinz hier gekrönt.

ADT. Die alte Döteritzstadt Küstrin gedenkt in diesen Wochen der Kettarragade, die ihr Anfang Nov. 1730 im Zusammenhang mit dem militärischen Fluchtversuch des Kronprinzen Friedrich hier abhielt. Am 29. August war der Kronprinz zu einem Zimmer des Küstriner Zollhauses in irgendeiner Hütte gebracht worden. Sein Vater, der Soldatenkönig, batte die Dienstler eigens für diesen Zweck vergittert lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem Jäger, der als Kommandeur des Leibregiments hatte, die Krone aufsetzen lassen. Die Garnison wurde verhängt. Sowiedere Waffenahmen jürgten darum, daß der Kronprinz mit seinem Menschen in Besitznahme kam. Er war die Sache, ein Sachen, durfte er nur die Sichel, ein Sichelbuch und Joh. Krist. Wodrs Christentum" behalten. Am 6. November 1730 mußte der Kronprinz dann beladen von seinem J





## Fuer unsere Hausfrau :

**Harre aus!**

Hab ein hilfreiches Herz für andre  
Frieden wende. Gott und Auge.  
So am Engelsringen wandte,  
Einer bescher' Heimat zu.

Sieh' wie lächelt in das Leben,  
Rath des Glücks Schen und Glanz;

Wenn Dich größere Bünste tragen,  
Dann vergiß Dich selber ganz.

Wenn Dich schweres Leid getroffen,  
Wenn des Glücks Traum errann,  
Holtet sich und mutig an.

Kein das Haupt nicht saghaft wieder,

Die auch blüht die Hoffnung wieder.

Gott wird's wieder wohl hinaus.

**Harre aus!**

Leben lieben, gute Reden werden,  
Es gibt heute unglaubliche Erwartungen,  
die nicht öffentlich reden können —  
nicht weil sie nicht geschildert genug  
wären, sondern weil sie nicht im  
Hause sind, ihre Gedanken führen  
in flaren, logistischen Zägen auszu-  
breiten, wenn sie die Annehmlichkeiten  
in vieler Jubel erregt. Was  
fann ruhig annehmen, daß die  
meisten dieser unglaublichen Reden  
ihren Reichtum aus ihrer Kinderheit  
her haben. Sie waren bessere Reden  
geworden und leicht auch selbst-  
redende und lebensgewandte Menschen  
wenn sie als Kinder bedauerten, denn  
vielerlei Freuden gelernt hatten.

### Der Haushalt mit System

Noch immer sind viele Leute der  
Auffassung, daß die Tätigkeit im Haus-  
halt vorliegend, aber nicht Heim-  
arbeit bedeutet. Es wäre allerdings  
auch übertrieben, wollte man eine  
Haushaltsschliff oder eine mitschwaden-  
de Hausfrau eine geringe Arbeitser-  
fahrung haben, aber je eine Hausfrau  
wie jenes bauständigen Verbrauchs-  
bedarfs hat, der wird wissen, was  
es heißt, daß die Arbeit nur mit dem  
Körper oder unter Aufnahme des  
Geistes verrichtet wird.

Weshalb geht manche Ehe "Sieg"?

Weshalb kommt jene Familie nie  
auf einen grünen Zweig, wenn der  
Pann auch noch soviel Geld ver-  
dient?

Weshalb ist in diesem  
Haushalt ständig Unzufriedenheit und  
Unordnung? Weil es eine große  
Anzahl von Frauen gibt, die fastlos  
arbeiten. Sie überposizieren alle übrigen  
Arbeitskräfte in schwerer, aufre-  
gender Haushaltstätigkeit und plagen  
davon durchdrückt. Einige kann  
man glauben nicht, daß das  
Körper arbeiten gehen. Die  
Kinder dürfen nicht "hobeln" beim  
Reden, dürfen nicht gestreute Sätze  
anfangen und vollenden, sondern  
sollen ruhig und in flaren heimlichen  
Zägen reden. Nur eingeschlossene  
Selbstgefühl und ihre Selbstgefälligkeit  
wird dabei wachten und sie werden  
auch später, wenn sie einmal im

Überdrift und richtig Einteilung  
einen Haushalt leitet und es versteht  
nicht nur mit dem Geldverbrauch,  
sondern auch mit dem Geldverbrauch  
der Haushalt ökonomisch zu mitschwaden.  
Um dieses Ziel zu erreichen, muß  
der vorliegenden Arbeitsethos eine  
Kopfarbeit vorausgehen — nicht  
nur das, sondern der Stoff darf  
überhaupt nicht ausgedehnt sein.  
Selbst wenn eine Frau Stand würde  
mehr, sie wäre eine Frau Stand würde  
zu Hilfe zu rufen. Frau sollte  
stürmische in die Küche, holte den wichtigen  
Kartoffelpflaster, vergaß in  
der Eile die Kampagne durch An-  
knippen des Bildes zu beleuchten und  
dies mit dem Nordinstrument träge-  
nig auf den nächsten Schuh ein.  
Der Schlag war wohlig und  
wirksam, denn der Anhänger des  
betreffenden Spiegels fiel mortals zu  
Boden. „Sieht Du wohl!“ wollte  
sich die tapfere Stammesfürstingin  
in die Brust werfen, als sie  
plötzlich zu ihrem großen Erfolge  
bekam, wie ihr vermeintlicher  
Gatte durch das Fenster verschwand  
und dann an ihren Beleidigungsort  
zu tragen, als wenn sie die Stühle  
nahmen, und sie in die Hand  
kommen, und sie einzeln wegrägt.

Es gibt ein unglaubliches  
alltagliche Beispiele, die lohnend und  
selbstverständlich erscheinen und doch  
der Anfang sind, daß manche Haus-  
frauen mit ihrer Arbeit nie fertig  
werden, nur weil sie nicht denken,  
Was ist die Folge? Die Hausfrau  
disponiert falsch oder gar nicht. Sie  
gibt zuviel Geld aus, wo es nicht  
nötig ist, und wart an der verfehlten  
Stelle. Da der Haushalt nicht  
verbessert wird, ist sie schlechte Vonne;  
falls eingeteilt oder überflüssige  
Arbeiten übermünden sie und unter-  
graben mit der Zeit ihre Erfolge.

Nun, man glaubt nicht, daß ein  
komplizierter und lästiger Apparatur  
wie ein Haushalt sich ohne  
Störung betriebsfähig erledigen  
läßt. Sein Mechanismus hat  
geringe Voranstellungen. Von ihm  
hängt das vorliegende und seelische  
Wohlbefinden sämtlicher Familien-  
mitglieder ab. Seine Leiterin muss  
nicht nur gut zu Kochen verstanden  
sein, auch mit Geld umgehen  
können, sie hat die Verantwortung  
für Erziehung und Pünktlichkeit, die  
Harmonie des Heims liegt in ihren  
Händen. Man kann jetzt großen  
Anforderungen mit geforderten  
Mechanismus gerecht werden? Si-  
cher nicht. Ein guter Haushalt  
beauftragt Kopfarbeit. Wer bei der  
Arbeit denkt, der arbeitet auch rationell.  
Nationale Arbeit bedeutet  
Zeit und Kraftsparnis. Die  
Leitende Hausfrau wird nicht thun-  
dig abgearbeitet, übermüdet und  
geringt kein, sondern ihr Haushalt  
wird wie am Schwürzen gehen, und  
Friede und Eintracht werden in  
ihrem Heim herrschen.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie arbeitet.

Die nächste Hausfrau ist nicht  
die am meisten arbeitende, sondern  
die mit wieviel Arbeit und wie  
vielen Kindern sie ar

# Glänzendes Elend

(6. Fortsetzung.)

Der alte Mann ward längst von den Flügelschlägen des Todesengels umrauscht und verdrängt; mit der Zeitigkeit, die ihn in seinem Leben gefestigt, aber hatte er den Bürger noch immer abzuwehren vermocht, und an dem Tage, an dem sich Arnold auf seinen Ruf zu ihm begab, war er aus dem Schmerzengelager, wo er ihn antroß, ein trostiger und eigenwilliger Mann als je in seinem Leben.

Neben ihm an einem Tisch vor seinem Bett saß ein Fremder, der dem Brauer, als er bei seinem Onkel eintrat, als Rotar vorgestellt wurde.

"Der Krieg geht solange zu Blasen, bis er bricht," empfing ihn der Greis mit leidenschaftlichen Grimassen. "Er stießt ihm seine dritte Hand entgegen. Wer führt im Leben Befehlserufen. Aber jetzt, wo ich den Ruh wiedergewonnen habe, das Ende bedeutet brauch ich Dich, Rosse."

Er brauchte ihm als Zeugen für das Testament, das er eben unter der Wölfele eines Rechtsberufandes aufgesetzt hatte.

"Du bist ein Mann, dem man glaubt, und Du wirst bezogenen können, doch ich heute, wie Du mich vor Dir siehst, klar bei Gott und Verstand bin. Ich weiß, was ich will, und was ich will ist, den Glaubens, den ich Deiner Künste — Du bist stolz daran, Stahl, Du bist stolz daran — auf den Hals gelegt habe, unfehlbar zu machen. Unfehlbar muss er gemacht werden, mächtig, in den Ruh, in den eternitisch gewandert. Deine Künste mithin einzuspielen, und unter hauer erworbene Geld, mein Geld, das ich mir erwart, zusammengekehrt, zusammengekehrt habe, wie Spreu in alle Rüte zu streuen."

**Das Testament, das er aufgesetzt**

hatte, entzerte Todter und Schwiegermutter. Das ganze Geld ging auf sein einziges Erbe über, das die Mutter fern von dem Vater gegen eins von den Zügen der Erbgesetzlichkeit, aber hatte er den Bürger noch immer abzuwehren vermocht, und an dem Tage, an dem sich Arnold auf seinen Ruf zu ihm begab, war er aus dem Schmerzengelager, wo er ihn antroß, ein trostiger und eigenwilliger Mann als je in seinem Leben.

Neben ihm an einem Tisch vor seinem Bett saß ein Fremder, der dem Brauer, als er bei seinem Onkel eintrat, als Rotar vorgestellt wurde.

"Der Krieg geht solange zu Blasen, bis er bricht," empfing ihn der Greis mit leidenschaftlichen Grimassen. "Er stießt ihm seine dritte Hand entgegen. Wer führt im Leben Befehlserufen. Aber jetzt, wo ich den Ruh wiedergewonnen habe, das Ende bedeutet brauch ich Dich, Rosse."

Er brauchte ihm als Zeugen für das Testament, das er eben unter der Wölfele eines Rechtsberufandes aufgesetzt hatte.

"Du bist ein Mann, dem man glaubt, und Du wirst bezogenen können, doch ich heute, wie Du mich vor Dir siehst, klar bei Gott und Verstand bin. Ich weiß, was ich will, und was ich will ist, den Glaubens, den ich Deiner Künste — Du bist stolz daran, Stahl, Du bist stolz daran — auf den Hals gelegt habe, unfehlbar zu machen. Unfehlbar muss er gemacht werden, mächtig, in den Ruh, in den eternitisch gewandert. Deine Künste mithin einzuspielen, und unter hauer erworbene Geld, mein Geld, das ich mir erwart, zusammengekehrt, zusammengekehrt habe, wie Spreu in alle Rüte zu streuen."

**Das Testament, das er aufgesetzt**

Erzählung von  
Arthur Roehl

trotzigem Gesicht natürlich auch höchsten Ernsternis und Mißvergnügen wecken.

Eines Abends, wie der Sommermond doch an dem unbedeckten, blauem Nachthimmel stand, fand ihn der Schlag der die Mittennachtsumde verhindenden Dämmerung hinter der Jagdmeute derer nach dem Balkon seines Kabinettetrigon vor. Es hatte an dem Abend wieder eine jener kleinen Pläne zwischen ihm und Mira gegeben, die ihm eigentlich schon Gewohnheit hatten sein müssen. Es waren Streitigkeiten gewesen, die am Ende kaum der Röde wert waren oder die man wenigstens mit dem guten Willen leichtlich hätte belegen können, die aber, wie die Dinge lagen, die gegenwärtige Bereitigkeit immer mehr schwärmten. Frau Mira hatte vor Troy dreifach von dem Abendessen noch der hellen, lichten Lage ihre Radflügel ausgezogen und er, Arnold Stahl, sah nun schon Sonnenuntergang auf dem kleinen Ausritt vor seinem Gemach und summte lächelnd den Elbogen über die Leine keines Tages und den Kopf in der Hand, auf die sich vor ihm ausbreitende Almblüte. Kein Lüftchen regte sich in den Blättern der Bäume zu seinen Füßen. Vautours war alles rings um ihn her, und nur hier und da aus den tieben Schatten der Sträucher des Parkes, der sich vor ihm ausbreitete, drang dann wumm, ein leises Wippen in ihm empor — das Rosen junger Vogel, die sich auf irgend einer Bank des schattigen Parkes ihr Liebesglück auskosten. Und er auf dem reichumgitterten Balkon seines idyllartigen Hauses, konnte nur lächeln und vergewaltigt die Hand halten, die sich in sein Haar frampte, staun, daß ihm der Gedanke an die Unbegrenztheit der unerhörten Tage vor ihm zu tödten verbotte, und selbst der Mond mit seinem festen Gesicht, wie er sich in einem summen Zwiespalt mit ihm einfüllte, ihm angurmierte und ihm zufiel, daß ihm für alle Zeiten die Lust zu solden reizvollen Ausflugstragieren vergeht.

Der Ministerialrat Eberhard von Schmid fand ihn eines Vormittags anlässlich der Wahl an seinem Brauhaus beim und drang mit der Großherrenfrage auf ihn ein, welche politischen Parteidienstleiter er baldigst für einen Soldat gab es natürlich in diesem Punkte gar keine Wahl; indes er sich wünschte, daß der angeheiratete Sohn der Familie in anderthalb Dingen bedauerlich an drei Anträgen, als er befah.

Arnold Stahl verwies ihn, dem Ministerialrat darüber Röde zu stecken.

"Einerlei," antwortete dieser.

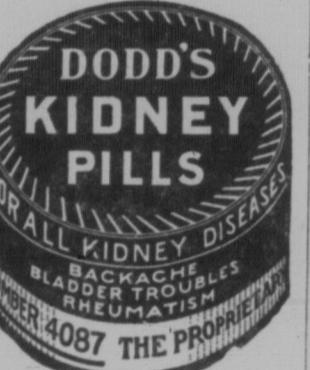
"Wir gehören, es ist kein Zweck, den staatsanhaltenden Parteien beide an. Eine kleine Erhaltungssicherheit unseres politischen Kreises darf ich nicht ändern. Deswegen bin ich auch nicht zu Ihnen gekommen. Ich kam aus einem andern Grund. Ich habe my Angestellte, daß unter der großen Zahl der Arbeiter auf Ihrem Hof so manchen, einem die dortigen Dienste durch den steigenden Kost wünschen, sehr aufgeschreckt, als er von den Käufern, die ihn ein Beträger seien, erfuhr. Und auch Graf Rex hatte geflucht und gedroht und sich eine Weile wie ein Vollhäuter gebärdet, aber endlich war er in dem Schlamm, in dem er gefunden, war die Welt, ihre Familie mit ihren endlosen Tribulationen und ihr Trost und ihre gegenseitige Bereitheit."

Wie oft, daß er sich in salzlösen Nächten sage, wie heilsam vielleicht eine einfache, ehrliche, aber rücksichtslose Ausprache und Auseinandersetzung mit ihr wirken würde.

Er mußte ihr sagen: "Hör mich an, Kind. So geht das nicht weiter. Die Welt bringt uns sonst noch ganz und gar aneinander. Deine Standesgenossen von früher sind doch einmal, nachdem Du einen bürgerlichen Mann wie mich genommen hast. Deine Standesgenossen von heute nicht mehr. Und alle Achtung vor der Standesliebe und der Famili-

Dodd's KIDNEY PILLS  
FOR ALL KIDNEY DISEASES  
BACKACHE BLADDER TROUBLES RHEUMATISM  
NUMBER 4087 THE PROPRIETARY

Dodd's Pillen heilen alle Nierenleiden, Rheumatismus, Rückenschmerzen, Gelenkschmerzen und Muskelschmerzen. Dodd's Pillen werden für 50c pro Pfund oder sechs Schachteln für \$2.50 bei allen Händlern verkauft, oder der Dodd's Medicine Co., Toronto, Ont.



## Es ist eine gute Zeit

um enger zusammenzuhalten

alte Zeiten haben einen verbindenden Zug: sie bringen die Leute enger zusammen. Den Drud zu fühlen, veranlaßt unsere Mitbürger, die Freunde, die nie ausgedient, vergesslich zu haben.

Es macht die Tochter verständlich, daß das, was einer Industrie hilft, auch den anderen hilft.

**Adanac Beer und "Old Ale"**

find Produkte einer unabhängigen Brauerei. Durch Sasoltdewans Kapital finanziert, verarbeitet unter Gelehrte die Getreide und, wo immer möglich, die Borten Sasoltdewans. Sie wird von schwer arbeitenden Angestellten wie Sie selbst, die Ihr Geld am Ort ausgeben, geleitet und betrieben.

Die vorzügliche Qualität von Adanac Beer und Old Ale hat sich für diejenigen Bürger Sasoltdewans, die aus patriotischen Gründen Sasoltdewans Produkte verlangen und diese Getränke zum ersten Mal verkauft, als ein unfehlbares wundervolles Bunder erwiesen.

Sie werden finden, daß die Beweisung der Produkte Sasoltdewans zum Bezeugen wird, wenn der Preis der Qualität so hoch ist.

**Adanac Brewing Co., Ltd.**

T. B. Cogland, Manager.



"Asafe! Rasse! Das ist ein Stück,

das Rasse besitzt," rief er.

"Nein, wirklich, Herr Sohn, Sie müßten die Geschichte unseres Hauses besser kennen, um zu begreifen, wie ich mich über das Abenteuer freue. Der Junge istlant nach den Alten. Ein Sohn von Schmid, der dreihundert Jahre vor uns gelebt, hat einmal grade so ein Schwertlager aufgestellt, und im siebenjährigen Kriege hat mal ein Schmid so ein gutes Kloster ausgehoben." Er rieb sich die Hände, "Von den Kämpfen drückte es mich sehr, aber ich habe meine Rache,"

Er plante, ihr den Vorfall zu machen, sich gänzlich von ihren alten Freunden und ihren Angehörigen verabschieden zu können.

"Dann wird sie von ihm sicher sein," faßte der alte Mann.

"Woher weißt du das?"

"Weil ich sie von ihm sicher weiß."

"Du bist ein Mensch, der

die Wahrheit sagt,"

"Ich kann sie nicht mehr

ausreden,"

"Sie ist eine gute Person,"



## ARMY &amp; NAVY DEPARTMENT STORE



# Herausforderung = Verkauf

Kühn entworen — riesig im Umfang — erstaunlich preiswert!  
Unsere erste direkte Herausforderung der Konkurrenz!

Die Direktion des Army & Navy-Kaufhauses weiß, daß sie um im November einen erhöhten Geschäftsaufschwung zu erwarten. Werte geben muß, die ganz aus dem Rahmen des Gewöhnlichen fallen!

Dies wollen wir auch tun und zwar dadurch, daß wir unsere hochwertige der Jahreszeit entsprechende Ware zu der kleinsten Gewinn-Spanne seit Zeiten unseres Ladens abgeben. Niemals — niemals waren die Preise so niedrig. Noch nie haben wir Profe wie diese angeboten!

Wir fordern die Konkurrenz heraus, die kaum mehr aufstellende Werte nachzumachen, die wir hier anbieten! Stein Laden könnte möglicherweise im Geschäft stehen und Ihnen vorbei Werte bieten, wie wir sie in diesem großartigen Preise unterbreitenden Ereignis aller Seiten geben!

## \$10 Leder-Westen

\$5.95

Herren-Lederwesten mit Wollfutter. Extra-Rund.

Reklamepreis:

\$3.95

## Madison-Herrenmäntel

\$4.95

Reine Wolle, halbar gearbeitet, überall verhüftet, mit Leder verziert. Alle Größen. Reg. \$8.95.

Reklamepreis:

\$3.95

## Regulär 2c

Gingham

32 Zoll breit.

Reklamepreis per Yard:

12c

Reg. 60c per Yard  
roter rauischer Bett-Drill (ticking)

36 Zoll breit. Garniert mit Federn.

Reklamepreis per Yard:

39c

Regulär 45c  
Kaschmirstrümpfe für Kinder

Zw. Weiß, Schwarz u. Creme

Größen nur 4, 4½ und 5. Reg.

45c. Reklamepreis per Paar

12c

Sie können diese Reklamepreise für Damen-Konfektion nicht schlagen!

## Abend-Kleider

Wert bis zu \$24.50.

Unter Einführung im Osten räumten das Lager von 300 Abend-Kleidern einer unbekannten Arbeit fast für nichts, und um unseres Kunden, immer billiger zu verkaufen, neu zu plieben, geben wir je Ihnen zu dem unverhinderlich billigen Preis von \$4.95 ab! Diese Kleider sind aus Seide, Satin, More, Georgette, Spitze und Canton-Gewebe genäht. Alle neuen Arten, alle Größen, 50 oder mehr Modelle zur Auswahl. Wir garantieren, daß das Material allein, das in diesen Kleidern verwendet wurde, \$7.50 bis \$14.00 wert ist. Über 150 Kleider in Ihrer Wahl.

\$4.95

2. Stück



Ein Sensations-Angebot, das der Konkurrenz trock biebt! 215 pelzverzierte

## Damen-Mäntel

Ein glücklicher Einkauf!

Weist reizvolle Tüde, Futter und Zwischenfutter. Große Schalfragen und Mantelketten aus weichem Pelz. Es ist in diesem Preise nicht ein Mäntel, der nicht mindestens \$29.50 wert wäre. Zu einem Sattelpreis eingeführt. Alle Größen und Farben.

Wir geben Sie an das fahrende Publikum ab für \$10.00

2. Stück

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Rot

Zw. Gelb

Zw. Blau

Zw. Grün

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw. Grau

Zw. Weiß

Zw. Schwarz

Zw. Braun

Zw. Grau

Zw. Lila

Zw. Orange

Zw. Rosa

Zw. Türkis

Zw. Violett

Zw.